Sturm! нас рекомендуют друзьям

# Инструкция по эксплуатации и техническому обслуживанию.

Станок точильный для заточки цепи.

Модель: BG60016.

СОДЕРЖАНИЕ.


| | | |
|---|---|---|
| 1. | Область применения и назначение. | 3 |
| 2. | Внешний вид. | 3 |
| 3. | Технические характеристики. | 4 |
| 4. | Правила техники безопасности. | 7 |
| 5. | Правила эксплуатации. | 4 |
| 6. | Работа с инструментом. | 4 |
| 7. | Техническое обслуживание. | 11 |
| 8. | Гарантийное обязательство. | 11 |
| 9. | Срок службы | 12 |
| 10. | Перечень критических отказов и ошибочные действия персонала или пользователя | 12 |
| 11. | Критерии предельных состояний | 12 |
| 12. | Действиях персонала в случае инцидента, критического отказа или аварии. | 12 |
| 13. | Хранение. | 10 |
| 14. | Транспортировка. | 10 |
| 15. | Утилизация. | 13 |
| 16. | Значения шума и вибрации. | 13 |
| 17. | Информация для покупателя. | 14 |

Уважаемый покупатель!

Компания Sturm! благодарит Вас за приобретение данного электроинструмента. Если изменения, внесенные производителем не отражены в данном документе, воспользуйтесь полезной информацией в конце издания.

**ВНИМАНИЕ!** Внимательно изучите инструкцию по эксплуатации перед началом использования инструмента. Храните её в защищенном месте.

## 1. Область применения и назначение.

### Назначение.

Станок точильный для заточки цепей - станок, предназначенный для быстрой, качественной и точной заточки пильных цепей.

**ЗАПРЕШЕНО! Применение инструмента не по назначению не допускается!**

### Область применения.

Режим использования при температуре от -10 до +40С и относительной влажностью воздуха не более 80%, с отсутствием прямого воздействия атмосферных осадков и чрезмерной запыленности воздуха.

**ВНИМАНИЕ!** Придерживайтесь следующего режима работ с инструментом!

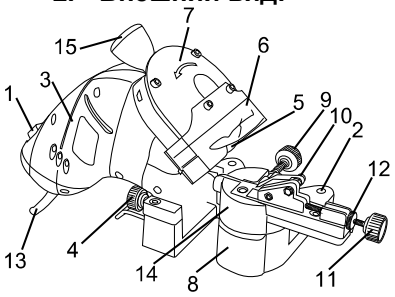
**Бытовая серия:** После непрерывной работы в течение 15-20 минут необходимо выключить инструмент, возобновить работу можно через 5 минут. Рекомендуется работать с инструментом не более 20 часов в неделю. Степень защиты, обеспечиваемая оболочкой - IP20 (МЭК 60529).

**Профессиональная серия:** Время работы в неделю – 42 часа, в день – 6 часов. Смотрите строку «Тип (серия)» в таблице «Технические характеристики».

## 1.2. Источник питания.

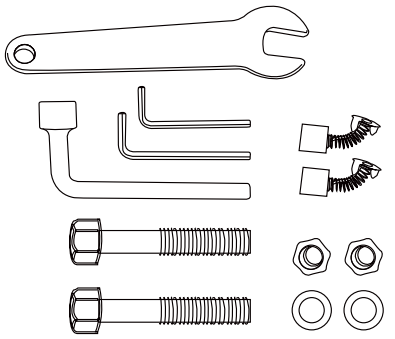
Данный инструмент должен подключаться к источнику питания с напряжением, соответствующим напряжению, указанному на идентификационной пластинке, и может работать только от однофазного источника переменного тока. Данный инструмент имеет двойную изоляцию и может подключаться к розеткам без провода заземления (машина класса II по ГОСТ Р МЭК 60745-1-2011).

## 2. Внешний вид.




1. Переключатель.
2. Монтажное отверстие.
3. Корпус.
4. Стопорный винт.
5. Абразивный круг.
6. Защитный щиток абразивного круга.
7. Корпус абразивного круга.
8. Основание.
9. Колесико регулировки зажима цепи.
10. Захват.
11. Винт А.
12. Винт В.
13. Электрический провод.
14. Вращающее устройство закрепления цепи.
15. Рукоятка.

## Комплектность поставки.



- Дополнительный комплект щеток- 1шт.
- Гаечный ключ- 2шт.
- Шестигранный ключ - 2шт.
- Болт с гайкой и шайбой- 2шт.

## 3. Технические характеристики модели.

| Модели | BG60016 |
|---|---|
| Напряжение/ Частота | 230В~ 50 Гц |
| Номинальная мощность | 160 Вт. |
| Скорость холостого хода | 3000 /мин. |
| Размер абразивного круга | ⌀100X⌀10x3.5 мм |
| Вес | 2.5кг. |

## 4. Правила техники безопасности.

**Внимание!** Чтобы не подвергаться опасности поражения током, получения травмы или возникновения пожара, прочитайте и запомните эти указания до того, как приступите к работе с инструментом. Пользуясь электроинструментом, следует строго соблюдать следующие основные правила техники безопасности.

**Рабочее место.**

Содержите рабочее место чистым и хорошо освещенным.

Загроможденные плохо освещенные рабочие места являются причиной травматизма. Беспорядок или неосвещенные участки рабочего места могут привести к несчастным случаям.

Не используйте электроинструменты во взрывоопасных помещениях, таких где присутствуют огнеопасные жидкости, газы, или пыль. Электроинструменты создают искры, которые могут привести к возгоранию пыль или пара.

Держите детей, и посетителей на безопасном расстоянии от работающих электроинструментов. Не отвлекайтесь – это может вызвать потерю контроля над инструментом и стать причиной травмы.

Электробезопасность.

Перед включением проверьте соответствует ли напряжение питания Вашего электроинструмента сетевому напряжению. Проверьте исправность кабеля, штепселя и розетки, в случае неисправности этих частей дальнейшая эксплуатация запрещается.

Штепсельная вилка электроинструмента должна подходить к штепсельной

розетке. Ни в коем случае не изменяйте штепсельную вилку. Не применяйте переходные штекеры для электроинструментов с

защитным заземлением. Электроинструменты с двойной изоляцией не требуют подключения через розетку с третьим заземленным проводом. Для электроинструментов без двойной изоляции подключение через розетку с заземленным проводом обязательно.

Избегайте контакта тела с заземленными поверхностями типа труб, радиаторов, печей и холодильников. Риск удара током резко возрастает, если ваше тело соприкасается с заземленным объектом.

Если использование электроинструмента во влажных местах неизбежно, ток к электроинструменту должен подаваться через специальное устройство-прерыватель отключающее электроинструмент при утечке.

Резиновые перчатки электрика и специальная обувь далее увеличат вашу личную безопасность.

Не подвергайте электроинструменты воздействию дождя или влажным условиям. Вода, попавшая в электроинструмент, значительно увеличивает риск удара током.

Аккуратно обращайтесь электрошнуром. Никогда не используйте шнур, чтобы нести электроинструменты или тянуть штепсель из розетки. Держите шнур вдали от высокой температуры, масляных жидкостей, острых граней или движущихся частей. Замените поврежденные шнуры немедленно. Поврежденные шнуры увеличивают риск удара током.

При действии электроинструмента вне помещений, используйте электрические удлинители, специально предназначенные для применения вне помещения.

**Личная безопасность.**

Будьте внимательны, постоянно следите за тем что вы делаете, и используйте здравый смысл при работе с электроинструментом.

Не используйте электроинструмент в то время как Вы утомлены или находитесь под воздействием лекарств или средств, замедляющих реакцию, а также алкоголя или наркотических веществ. Это может привести к серьезной травме.

Носите соответствующую одежду. Слишком свободная одежда, драгоценности или длинные распущенные волосы могут попасть в движущиеся части работающего электроинструмента. Держите ваши волосы, одежду, и перчатки далеко от двигающихся частей. Руки должны быть сухими, чистыми и свободными от следов маслянистых веществ.

Избегите внезапного включения. Убедитесь, что клавиша

включения/выключения находится в положении «выключено» («OFF») до включения электроинструмента в розетку.

Запрещается перенос электроинструментов на вашем пальце, помещенном на клавише включения/выключения.

Удалите регулировочные и/или установочные ключи перед включением электроинструмента. Оставленный ключ, попав в движущиеся части электроинструмента, может привести к поломке электроинструмента или серьезной травме.

Держите надежно равновесие. Используйте хорошую опору и всегда держите надежно баланс тела. Надлежащая опора и баланс позволяют обеспечить надежный контроль над электроинструментом в неожиданных ситуациях.

Используйте оборудование обеспечивающее Вашу безопасность.

Всегда носите защитные очки. Респиратор, нескользящие безопасные ботинки, каска, или наушники должны использоваться для соответствующих условий.

**ЗАПРЕЩЕНО!** Инструмент не предназначен для эксплуатации несовершеннолетними и инвалидами. Это разрешается только под наблюдением. Не допускать детей к станку.

Не включать инструмент при треснувшем или поврежденном шлифовальном круге. Немедленно заменить треснувший или поврежденный шлифовальный круг.

Обязательно отключать станок от сети питания перед регулировкой.

При работе на станке использовать средства защиты: ушные заглушки, очки, перчатки, шапку и защитную одежду.

Перед работой с устройством проверить затяжку винтов, болтов и гаек.

Не останавливать и не тормозить вращающийся шлифовальный круг.

Проверять правильность регулировки защиты глаз и подручников

Всегда использовать защиту глаз и подручники.

Не использовать шлифовальный круг для резки.

Скорость вращения шлифовального круга не должна превышать указанную на запасных шлифовальных кругах.

Носить защитные очки.

Не использовать шлифовальные круги с повреждениями или неправильной формы.

Регулировка искроулавливателя должна производиться как можно чаще, с учетом износа шлифовального круга. Расстояние между защитой и кругом должно быть как можно меньше, но в любом случае не менее 2 мм.

Регулировка подручника должна производиться постепенно с учетом

износа круга. Расстояние между подручником и кругом должно быть как можно меньше, но в любом случае не менее 2 мм.

**Предписывающие знаки Гост 12.14.026-2001.**

| | | |
|---|---|---|
| | Машина класса II (по ГОСТ Р МЭК 60745-1-2009) | Машины, в которых защита от поражения электрическим током обеспечивается не только основной изоляцией, но включает в себя дополнительные меры безопасности, такие как двойная изоляция, при этом не предусматривается защитное заземление |
| | Работать в защитных очках | На рабочих местах и участках, где требуется защита органов зрения |
| | Работать в защитных наушниках | На рабочих местах и участках с повышенным уровнем шума |
| | Работать в средствах индивидуальной защиты органов дыхания | На рабочих местах и участках, где требуется защита органов дыхания |
| | Работать в защитных перчатках | На рабочих местах и участках, где требуется защита рук от воздействия вредных или агрессивных сред, защита от возможного поражения электрическим током |
| | Отключить штепсельную вилку | На рабочих местах и оборудовании, где требуется отключение от электросети при наладке или остановке электрооборудования и в других случаях |

## 5. Правила эксплуатации оборудования.

1. Прежде, чем включать инструмент в розетку, убедитесь, что переключатель (1) находится в положении OFF (ВЫКЛ).
2. Убедитесь, что цепь закреплена правильно, что позволит достичь оптимальной ее заточки.
3.Перед каждой процедурой заточки проверяйте, надежно ли закреплена цепь и правильно ли она расположена.
4.Чтобы обеспечить безопасное выполнение заточки, каждый раз перед работой проверяйте размеры абразивного круга и отсутствие на нем дефектов.
5. Инструмент должен быть надежно и безопасно закреплен на верстаке!
6. При работе держите руки подальше от закрепленного в зажиме оборудования.
7. Будьте осторожны с затачиваемыми цепями. Убедитесь, что они не могут соскользнуть.
8. При заточке особое внимание уделите тому, чтобы цепь не провисала и тем самым не могла поранить вас.
9. Электропровода и удлинители держите в стороне от инструмента, не позволяйте им соприкасаться с работающими узлами.
10. Следите, чтобы на корпусе станка не было жира или смазки.
11. Не работайте с инструментом, если вы устали или вас что-то отвлекает.
12. Убедитесь, что абразивные круги не повреждены. Никогда не пользуйтесь поврежденными абразивными кругами.
13. Прежде, чем менять положение цепи, выключите инструмент и дайте ему полностью остановиться.

## 6. Работа с инструментом.

**ВНИМАНИЕ**! Перед каждым использованием и периодически во время работы пользователь обязан:
- проводить визуальный осмотр инструмента,
- проверять общее состояние инструмента,
- проверять целостность инструмента, аксессуаров и защитных приспособлений к нему,
- проверить надежность креплений узлов, насадок и т.п., затяжки болтов и т.п.,
- отсутствия иных повреждений (в т.ч. течи) или иных отклонений от нормы.

При обнаружении – устранить недостатки до начала использования.

Использование инструмента, имеющего повреждения или ослабленные крепежные элементы – запрещено и опасно, в связи с возможностью получения травмы.
Производитель не несет ответственность за последствия и ущерб, причиненный вследствие использования инструмента с указанным выше отклонениями.

**Заправка цепи.**

1. Отпустите регулировочное колесико (9).
2. Цепь уложите на направляющие правильным образом: так, чтобы режущая часть цепи была направлена в сторону абразивного диска (5). Рис. 1.

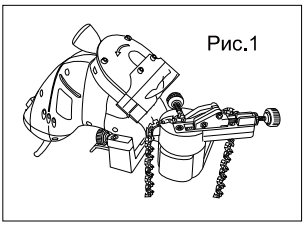


Рис.1

**Настройка угла заточки.**

Угол заточки всегда выставляйте равным -30° или +30°! Углы заточки варьируют от -30° до +30°. Вы можете переключаться между этими настройками.

**ВНИМАНИЕ! Всегда выставляйте угол заточки равным -30° или +30°!**

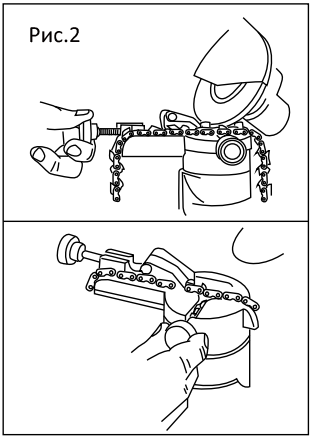


Рис.2

1. Поверните цепь на соответствующий уровень по шкале.
2. Надежно закрепите и зафиксируйте цепь.
3. Закройте захват (10).
4. Проверьте правильность расстояния от зубьев цепи до абразивного круга, медленно выжимая рукоятку до конца вниз.
5. Зафиксируйте нужную глубину заточки при помощи захвата (10).
6. Закрепите цепь, прижав ее винтами A и B (11, 12). Рис. 2.

**ВНИМАНИЕ!** Обратите внимание на то, что в процессе последовательной заточки зубьев вам нужно будет поочередно изменять угол заточки, меняя его с положительного на отрицательный при сохранении величины угла, так как зубья цепи расположены попеременно. Чтобы не переключать то и дело угол заточки, можно прибегнуть к заточке каждого второго зуба.

**Включение и выключение.**

Чтобы включить инструмент, нужно перевести выключатель (1) в положение “I”.
Чтобы выключить инструмент, установите переключатель (1) в положение “0”.

**Заточка.**
Затачивайте зубья цепи, слегка прижимая абразивный диск книзу. Повторяйте процедуру заточки для каждого второго зуба.
Пометьте самый первый зуб, с которого вы начали работу.
Винты (4) должны оставаться плотно зажатыми до тех пор, пока поверхность зуба не будет полностью заточена.
**ВНИМАНИЕ!** Следует избегать слишком глубокой заточки, так как это может повредить структуру цепи. Это также может привести к сокращению срока службы цепи. После того, как все зубья с одной стороны заточены, установите рукоятку (15) на соответствующий угол с другой стороны (примерно 30°). Теперь можно продолжать процесс заточки, как прежде.

## 7. Техническое обслуживание оборудования.

**ВНИМАНИЕ! Перед началом любых работ по обслуживанию инструмента вытащить вилку из розетки.**
Периодически проверяйте крепеж. Если болты ослабли - затяните их немедленно, во избежание серьезного повреждения инструмента и получения травмы.
Периодически проверяйте шнур электропитания. Если кабель поврежден - отремонтируйте в ближайшем авторизованном сервисном центре.
Очищайте периодически все части инструмента от пыли и грязи. Использование некоторых средств для чистки как бензин, аммиак, и т.д. приводят к повреждению пластмассовые части.
**Ремонт Вашего электроинструмента поручайте только квалифицированному персоналу и только с применением оригинальных запасных частей. Обслуживание электроинструмента должно быть выполнено только квалифицированным персоналом уполномоченных сервисных центров.** Обслуживание, выполненное неквалифицированным персоналом может стать причиной поломки инструмента и травм.

**Возможные неисправности и действия по их устранению.**

| НЕИСПРАВНОСТЬ | ПРИЧИНА | ДЕЙСТВИЯ ПО УСТРАНЕНИЮ |
|---|---|---|
| Двигатель не включается | Нет напряжения в сети питания. | Проверить наличие напряжения в сети питания. |
| | Неисправен выключатель. | Обратиться в специализированный Сервисный центр для ремонта. |
| | Неисправен шнур питания. | |
| Повышенная вибрация, шум. | Рабочий инструмент плохо закреплен. | Закрепить правильно рабочий инструмент. |
| Появление дыма и запаха горелой изоляции. | Неисправны подшипники | Обратиться в специализированный Сервисный центр для ремонта. |
| | Износ зубьев якоря или шестерни | |
| | Неисправность обмоток якоря или статора. | |
| Двигатель перегревается. | Загрязнены окна охлаждения электродвигателя. | Прочистить окна охлаждения электродвигателя |
| | Электродвигатель перегружен. | Снять нагрузку |
| | Неисправен якорь. | Обратиться в специализированный Сервисный центр для ремонта. |

## 8. Гарантийное обязательство.

На электроинструмент распространяется гарантия, согласно сроку, указанному в гарантийном талоне.
Вы можете ознакомиться с правилами гарантийного обслуживания в гарантийном талоне, прилагаемом к инструкции по эксплуатации.

## 9. Срок службы изделия.

Срок службы изделия составляет 5 лет. Указанный срок службы действителен при соблюдении потребителем требований настоящего руководства. При полной выработке ресурса инструмента, его

необходимо утилизировать в соответствии с установленными правилами в РФ.
ЗАПРЕЩЕНО применение инструмента не по назначению!

## 10. Перечень критических отказов и ошибочные действия персонала или пользователя.

Не использовать с поврежденной рукояткой или поврежденным корпусом.
Не использовать при появлении дыма непосредственно из корпуса изделия.
Не использовать с перебитым или оголенным электрическим кабелем.

## 11. Критерии предельных состояний.

Повреждён электрический кабель или штепсельная вилка.
Поврежден корпус изделия.

## 12. Действиях персонала в случае инцидента, критического отказа или аварии.

При возникновении инцидента или аварии следует незамедлительно остановить работу с инструментом, обесточить, обратиться в сервисную службу, действовать по указаниям службы сервиса, если таковые поступили, и не допускать людей к работе с инструментом.

## 13. Хранение.

Необходимо хранить в сухом месте.
Необходимо хранить вдали от источников повышенных температур и воздействия солнечных лучей.
При хранении необходимо избегать резкого перепада температур.
Хранение без упаковки не допускается.
Подробные требования к условиям хранения смотрите в ГОСТ 15150 (Условие 1).

### 14. Транспортировка.

Категорически не допускается падение и любые механические воздействия на упаковку при транспортировке.
При разгрузке и погрузке не допускается использование любого вида техники, работающей по принципу зажима упаковки.
Подробные требования к условиям транспортировки смотрите в ГОСТ15150 (Условие 5).

## 15. Утилизация.

Отслужившие свой срок электроинструменты, принадлежности и упаковку следует сдавать на экологически чистую рекуперацию отходов.
Не выбрасывайте электроинструменты в бытовой мусор!

## 16. Значения шума и вибрации.

Типичный уровень взвешенного звукового давления (А), измеренный в соответствии с EN60745:
Уровень звукового давления (LpA): 85 дБ (А)
Уровень звуковой мощности (LWA): 96 дБ (А)
Погрешность (К): 3 дБ(А).
Используйте средства защиты слуха.
Вибрация.
Общий уровень вибрации (векторная сумма по трем координатам), определенный в соответствии с EN60745:
Рабочий режим: шлифовка поверхности.
Распространение вибрации (ah, AG): 7,0 м/с$^2$.
Погрешность (К): 1,5 м/с$^2$.

## 17. Информация для покупателя.

EAC

Сертификат соответствия:
№ ТС RU C-CN. АГ03.В.00309/18
Серия RU № 784675, срок действия: с 28.12.2018 г. по 27.12.2019 г.
Выдан Органом по сертификации продукции Общества с ограниченной ответственностью «АЛЬСЕНА», Россия, 115230, город Москва, проезд Хлебозаводский, дом 7, строение 9, офис58.
Изготовлено в соответствии с директивами:
2014/35/EU Низковольтное оборудование,
2014/30/EU Электромагнитная совместимость,
2006/42/EC Машины и механизмы.
Соответствует техническим регламентам
ТР ТС 010/2011 «О безопасности машин и оборудования»
ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических»
ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»
Страна изготовления: КНР.
Производитель (завод-изготовитель):
AWLOP TRADING CO LTD,
Адрес: Китай, г. Нингбо, ул. Лантень 21, Модерн таймз А2, блок 16/F.
Уполномоченный представитель: ООО «Сервисный центр Штурм»
Адрес места нахождения: Россия, 140143, Московская область, Раменский район, пос. Родники, ул. Трудовая, д.10, пом.1
Телефон горячей линии: 8 800 775 5060.
Импортер: ООО «ПрофТорг».
Адрес места нахождения: Россия, 141011, Московская обл., г. Мытищи, ул. Герцена, д. 1, корп. 3, пом. 28, оф. 7.
Телефон горячей линии: 8 800 775 5060.
Эл. почта: info@instruimport.ru
**Дата производства** указана в 10-значном серийном номере инструмента, нанесенного на его корпус:
1-я и 2-я цифра обозначает год, например, «14» обозначает, что изделие произведено в 2014 году.
3-я и 4- я цифры обозначают номер месяца в году производства, например, «05» - май.
Изготовлено в КНР. Дата изготовления указана на упаковке.